

服務及收費

診症 Consultation 收費 Charge

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. 大腸鏡 / 胃鏡檢查前診症
Pre-procedural Consultation | \$400 每次診金
per consultation |
| 2. 腸胃肝臟科專科服務
Specialist Service on
Gastroenterology & Hepatology | \$400 每次診金
per consultation |

大腸鏡 Colonoscopy 收費 Charge

- | | |
|--|-----------|
| 1. 大腸鏡 (不包括*項目)
Colonoscopy (not include * items) | \$6,000 # |
|--|-----------|

以下服務需另收費用 There is an additional charge for the following services :

- | | |
|---------------------------------|-----------|
| 2. 瘰肉切除 Polypectomy * | |
| • 1-3 粒瘰肉 1-3 polyps | \$1,500 # |
| • 4 粒瘰肉或以上 ≥ 4 polyps | \$2,500 # |
| 3. 痔瘡結紮 Haemorrhoidal Banding * | \$1,000 # |

胃鏡 Gastroscopy 收費 Charge

- | | |
|---|-----------|
| 1. 胃鏡 (不包括*項目)
Gastroscopy (not include * items) | \$3,400 # |
|---|-----------|

以下服務需另收費用 There is an additional charge for the following services :

- | | |
|---|-----------|
| 2. 瘰肉切除 Polypectomy * | \$1,100 # |
| 3. 活組織檢查及幽門螺旋菌測試
Biopsy & Test for Helicobacter Pylori * | \$600 # |

化驗 Laboratory Investigations 收費 Charge

- | | |
|--|-------|
| 1. 幽門螺旋菌吹氣測試 Urea Breath Test | \$500 |
| 2. 大便隱血測試
Stool Occult Blood (Human Blood) | \$70 |
| 3. 癌胚抗原 (結腸癌指標)
Carcino-embryonic Antigen (CEA)
for Colon Cancer | \$310 |

此乃日間檢查，費用包括：鎮靜麻醉和所需的醫療儀器及物資。
This is a day procedure and the charge includes conscious sedation and consumables.

服務收費以本院最新公佈為準。內容如有修訂，恕不另行通知。
The updated charges are subject to the announcement of Tung Wah Group.
All information is subject to change without prior notice.

東華三院內視鏡中心 TWGHs Endoscopy Centre

開放時間 Opening Hours

- | | |
|---|------------------------------------|
| 星期一至五
Monday to Friday | 9:00am – 1:00pm
2:00pm – 5:00pm |
| 星期六
Saturday | 9:00am – 1:00pm |
| 星期日及公眾假期休息
Closed on Sundays & Public Holidays | |

電話及地址 Telephone & Address

- | | |
|----------------------------------|---|
| 查詢及預約電話
Enquiry & Appointment | 3427 9254 |
| 傳真號碼
Fax Number | 3428 5460 |
| 地址
Address | 香港北角北角道16號蘇浙大廈二樓
2/F, Kiangsu and Chekiang Building,
16 North Point Road, North Point, HK |



- 註1 東行巴士：41A, 106P, 110, A11
 註2 東行巴士：2, 2A, 8X, 10, 18, 18P, 19, 23, 27, 38, 42, 42C, 63, 65, 77, 81, 85P, 99, 102, 106, 112, 116
 註3 西行及過海巴士：2, 2A, 8X, 10, 18, 18P, 19, 19P, 23, 102, 106, 112, 116
 註4 西行及過海巴士：27, 38, 41A, 42, 42C, 63, 65, 77, 81, 81A, 85, 85A, 99, 307P, 601, 619, 619X, 671, 678, 580, 680, 680A, 680B, 680P, 690, A11
 註：資料以巴士公司最新公佈為準。



東華三院內視鏡中心 TWGHs Endoscopy Centre

上消化道疾病

Upper Gastrointestinal Diseases

常見的上消化道病變

胃癌

Stomach Cancer

醫管局香港癌症資料中心數據顯示，截至2013年，**胃癌是本港第六大癌症**。胃癌由胃黏膜慢性發炎及萎縮性胃炎誘發，隨後胃黏膜出現腸化變異，形成癌症。

早期胃癌沒有明確病徵，患者可能只會出現疲倦、消化不良、胃漲、上腹痛、作嘔及體重驟降等徵狀。

常見的風險因素包括：吸煙、喝酒、經常進食醃製食物、幽門螺旋菌感染、「癌前病變」如胃黏膜腸化病變及家族胃癌史等。

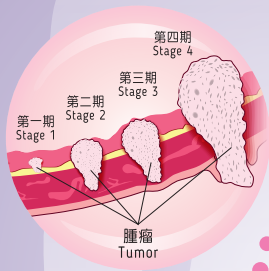
透過胃鏡檢查，可以及早發現胃癌，從而接受治療，增加痊癒機會。

幽門螺旋菌感染

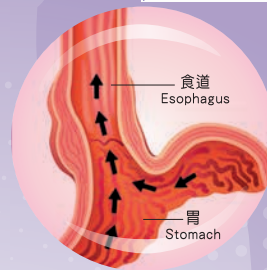
Helicobacter Pylori

研究指出**接近五成人口有機會感染幽門螺旋菌**。感染該菌可導致消化不良、上腹痛、胃漲、作嘔等。嚴重的可以引發胃潰瘍，甚至胃癌。

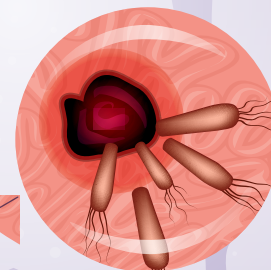
透過吹氣測試(Urea Breath Test) 或胃鏡檢查抽取組織檢驗，可以準確偵測幽門螺旋菌，以便作出治療，預防感染幽門螺旋菌的併發症。



胃癌
Stomach Cancer



胃酸倒流
Gastroesophageal
Reflux Disease



幽門螺旋菌感染
Helicobacter Pylori

胃酸倒流

Gastroesophageal Reflux Disease

胃酸倒流是由於下食道括約肌出現異常，不尋常地「打開」，讓胃液有機會逆流回食道。常見的病徵包括：反酸、胸口灼熱、胸口疼痛等。

胃酸倒流的成因包括：肥胖、進食太急太飽、飯後立即睡覺等，亦有醫學研究指出此情況與患者的情緒和生活壓力有關。

患者有機會因胃酸經常逆流回食道而引致食道發炎、病變。透過胃鏡可以檢查及評估發炎的嚴重程度，亦有助診斷患者有否患上消化道的嚴重疾病，如：胃癌、食道癌、胃潰瘍等。

改善飲食和生活習慣，再配合適當的藥物治療可以控制胃酸分泌，有助減輕患者的不適。



檢查及專科服務

Screening and Specialist Services

胃鏡檢查 Gastroscopy

經過鎮靜麻醉後，醫生會將一條軟長管道由口腔放入食道並伸延至十二指腸，以檢查食道、胃部 and 部份小腸。過程中有可能需要抽取組織檢驗；若發現瘻肉，可一併切除。

幽門螺旋菌吹氣測試 Urea Breath Test

利用碳13呼氣測試法可以安全可靠地測試客人有否感染幽門螺旋菌。

無創無痛、無顯著放射性，可使用於兒童及懷孕婦女。